

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 302/2013,****annettu 27 päivänä maaliskuuta 2013,****Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 616/2007 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan ja 148 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 616/2007 <sup>(2)</sup> säädetään Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien tariffikiintiöiden hallinnoinnista.
- (2) Tuontioikeuksia ja tuontitodistuksia koskeviin hakemuksiin sovellettavia vähimmäis- ja enimmäismääriä olisi epäjohdonmukaisuuden välttämiseksi muutettava ja yhdenmukaistettava.
- (3) Kiintiöiden hallinnoinnin parantamiseksi ja yhdenmukaistamiseksi olisi tiettyihin kiintiöihin liittyvää vakuutta ja tuontitodistusten voimassaoloa tarkistettava sekä vahvistettava, ettei tiettyjä ryhmiä koskevia tuontitodistuksia voi siirtää.
- (4) Liitteessä olisi lisäksi täsmennettävä, että muihin kolmansiin maihin, joille tietyt kiintiöt jaetaan, olisi joissakin tapauksissa sisällytettävä myös joko Brasilia tai Thaimaa.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 616/2007 olisi muutettava.
- (6) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjässä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Muutetaan asetus (EY) N:o 616/2007 seuraavasti:

1) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Kussakin tuontitodistus- ja tuontioikeushakemuksessa on noudatettava vaatimuksia, jotka koskevat tonneina ilmoitettua vähimmäismäärää ja kyseisellä kiintiö-

kaudella tai osakaudella käytettävissä olevasta määrästä prosentteina ilmoitettua enimmäismäärää. Nämä vaatimukset esitetään kunkin kiintiön osalta liitteessä I.”

b) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista.

Todistusten 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.

Ryhmiä 3 ja 6A sekä ryhmän 6B kiintiötä, jonka järjestysnumero on 09.4262, koskevan todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa C osassa luetelluista maininnoista.

Ryhmää 8 sekä ryhmän 6B kiintiötä, jonka järjestysnumero on 09.4261, koskevan todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa D osassa luetelluista maininnoista.

Ryhmän 6B kiintiöitä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4263, 09.4264 ja 09.4265, koskevan todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa E osassa luetelluista maininnoista.”

2) Korvataan 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Ryhmiä 2, 3, 6A, 6B ja 8 koskevaa todistushakemusta jätettäessä on asetettava vakuus, joka on 50 euroa 100 kilogrammalta. Ryhmien 1, 4A, 4B ja 7 osalta vakuus on 10 euroa 100 kilogrammalta ja ryhmiä 5A ja 5B koskevien tuontioikeushakemusten osalta 35 euroa 100 kilogrammalta.”

3) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

**”7 artikla**

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (EY) N:o 376/2008 <sup>(\*)</sup> 22 artiklassa säädetään, tuontitodistukset ja tuontioikeudet ovat voimassa sen kiintiökauden tai osakauden ensimmäisestä päivästä, jonka osalta hakemus on jätetty, kyseisen kiintiökauden 30 päivään kesäkuuta asti.

Ryhmiä 5A ja 5B koskevat todistukset ovat kuitenkin voimassa 15 työpäivän ajan todistuksen tosiasiallisesta myöntämispäivästä asetuksen (EY) N:o 376/2008 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 376/2008 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, muita ryhmiä kuin ryhmiä 5A ja 5B koskevista todistuksista johtuvia oikeuksia ei saa siirtää.

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 142, 5.6.2007, s. 3.

3. Ryhmiä 5A ja 5B koskevista todistuksista johtuvat oikeudet saa siirtää vain siirronsaajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän asetuksen 4 artiklan 1 ja 2 kohdassa määritellyt kelpoisuusedellytykset, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 376/2008 8 artiklan 1 kohdan soveltamista.

(\*) EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.”

4) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.

5) Lisätään tämän asetuksen liite II E osaksi liitteeseen II.

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2013.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

## LIITE I

## "LIITE I

## Siipikarjanliha, suolattu tai suolavedessä (\*)

| Maa      | Ryhmä-numero | Hallinnoinnin jaksotus | Järjestysnumero | CN-koodi      | Tulli  | Vuosittainen määrä (tonnia) | Hakemuksen vähimmäismäärä | Hakemuksen enimmäismäärä |
|----------|--------------|------------------------|-----------------|---------------|--------|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Brasilia | 1            | Neljännesvuosittain    | 09.4211         | ex 0210 99 39 | 15,4 % | 170 807                     | 100 t                     | 10 %                     |
| Thaimaa  | 2            | Neljännesvuosittain    | 09.4212         | ex 0210 99 39 | 15,4 % | 92 610                      | 100 t                     | 5 %                      |
| Muut     | 3            | Vuosittain             | 09.4213         | ex 0210 99 39 | 15,4 % | 828                         | 10 t                      | 10 %                     |

(\*) Sovellettava etuusmenettely määritetään CN-koodin perusteella ja edellyttäen, että suolattu tai suolaliuoksessa oleva liha on CN-koodiin 0207 kuuluvaa siipikarjanlihaa.

## Siipikarjanlihavalmisteen, muut kuin kalkkuna

| Maa      | Ryhmä-numero | Hallinnoinnin jaksotus | Järjestysnumero        | CN-koodi                     | Tulli       | Vuosittainen määrä (tonnia) | Hakemuksen vähimmäismäärä | Hakemuksen enimmäismäärä |
|----------|--------------|------------------------|------------------------|------------------------------|-------------|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Brasilia | 4A           | Neljännesvuosittain    | 09.4214                | 1602 32 19                   | 8 %         | 79 477                      | 100 t                     | 10 %                     |
|          |              |                        | 09.4251                | 1602 32 11                   | 630 euroa/t | 15 800                      | 100 t                     | 10 %                     |
|          |              |                        | 09.4252                | 1602 32 30                   | 10,9 %      | 62 905                      | 100 t                     | 10 %                     |
|          | 4B           | Vuosittain             | 09.4253                | 1602 32 90                   | 10,9 %      | 295                         | 10 t                      | 100 %                    |
| Thaimaa  | 5A           | Neljännesvuosittain    | 09.4215                | 1602 32 19                   | 8 %         | 160 033                     | 100 t                     | 10 %                     |
|          |              |                        | 09.4254                | 1602 32 30                   | 10,9 %      | 14 000                      | 100 t                     | 10 %                     |
|          |              |                        | 09.4255                | 1602 32 90                   | 10,9 %      | 2 100                       | 10 t                      | 10 %                     |
|          |              |                        | 09.4256                | 1602 39 29                   | 10,9 %      | 13 500                      | 100 t                     | 10 %                     |
|          | 5B           | Vuosittain             | 09.4257                | 1602 39 21                   | 630 euroa/t | 10                          | 10 t                      | 100 %                    |
|          |              |                        | 09.4258                | ex 1602 39 85 <sup>(1)</sup> | 10,9 %      | 600                         | 10 t                      | 100 %                    |
|          |              |                        | 09.4259                | ex 1602 39 85 <sup>(2)</sup> | 10,9 %      | 600                         | 10 t                      | 100 %                    |
| Muut     | 6A           | Neljännesvuosittain    | 09.4216                | 1602 32 19                   | 8 %         | 11 443                      | 10 t                      | 10 %                     |
|          |              |                        | 09.4260                | 1602 32 30                   | 10,9 %      | 2 800                       | 10 t                      | 10 %                     |
|          | 6B           | Vuosittain             | 09.4261 <sup>(3)</sup> | 1602 32 11                   | 630 euroa/t | 340                         | 10 t                      | 100 %                    |
|          |              |                        | 09.4262                | 1602 32 90                   | 10,9 %      | 470                         | 10 t                      | 100 %                    |
|          |              |                        | 09.4263 <sup>(4)</sup> | 1602 39 29                   | 10,9 %      | 220                         | 10 t                      | 100 %                    |
|          |              |                        | 09.4264 <sup>(4)</sup> | ex 1602 39 85 <sup>(1)</sup> | 10,9 %      | 148                         | 10 t                      | 100 %                    |
|          |              |                        | 09.4265 <sup>(4)</sup> | ex 1602 39 85 <sup>(2)</sup> | 10,9 %      | 125                         | 10 t                      | 100 %                    |

<sup>(1)</sup> Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 57 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia.

<sup>(2)</sup> Ankan-, hanhen- ja helmikananlihavalmisteen, joissa on alle 25 painoprosenttia siipikarjan lihaa tai muita osia.

<sup>(3)</sup> Muu kuin Brasilia, Thaimaa mukaan luettuna.

<sup>(4)</sup> Muu kuin Thaimaa, Brasilia mukaan luettuna.

**Kalkkunanlihavalmistheet**

| Maa      | Ryhmä-numero | Hallinnoinnin jaksotus | Järjestysnumero | CN-koodi | Tulli | Vuosittainen määrä (tonnia) | Hakemuksen vähimmäismäärä | Hakemuksen enimmäismäärä |
|----------|--------------|------------------------|-----------------|----------|-------|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Brasilia | 7            | Neljännesvuosittain    | 09.4217         | 1602 31  | 8,5 % | 92 300                      | 100 t                     | 10 %                     |
| Muut     | 8            | Neljännesvuosittain    | 09.4218         | 1602 31  | 8,5 % | 11 596                      | 10 t                      | 10 %”                    |

**LIITE II**

”E. Tämän asetuksen 4 artiklan 7 kohdan viidennessä alakohdassa tarkoitettut maininnat

*bulgariaksi:* Не следва да се използва за продукти с произход от Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.

*espanjaksi:* No puede utilizarse para productos originarios de Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) n° 616/2007.

*tšekiksi:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

*tanskaksi:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.

*saksaksi:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Thailand.

*viroksi:* Ei ole kasutatav Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.

*kreikaksi:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.

*englanniksi:* Not to be used for products originating in Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.

*ranskaksi:* N'est pas utilisable pour des produits originaires de Thaïlande en application du règlement (CE) n° 616/2007.

*italiaksi:* Da non utilizzare per prodotti originari della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.

*latviaksi:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Taizemes izcelsmes produktiem.

*liettuaksi:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šaltys yra Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.

*unkariksi:* Nem alkalmazandó a Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.

*maltaksi:* Ma jistax jintuża għall-prodotti li joriġinaw mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.

*hollanniksi:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.

*puolaksi:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.

*portugaliaksi:* Não utilizável para produtos originários da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.

*romaniaksi:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.

*slovakiksi:* Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Thajska.

*sloveeniksi:* V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Tajske.

*suomeksi:* Ei voimassa Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

*ruotsiksi:* Får inte användas för produkter med ursprung i Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.”